

# Apelaciones, deseos y mensajes para la eternidad. El llamado a los vivos en las estelas abideanas del Reino Medio

Pablo M. ROSELL

El llamado a los vivos es un concepto que hace referencia a una serie de apelaciones y demandas que los difuntos solían dejar inscritas en sus tumbas y monumentos funerarios para que los visitantes que pasasen por su cercanía pudiesen leer y recitar con la intención de perpetuar su nombre, su memoria y asegurar la provisión simbólica de ofrendas rituales. Atestiguadas desde fines del Reino Antiguo estas apelaciones a los vivos podemos encontrarlas con algunas transformaciones a lo largo de toda la historia faraónica. En este trabajo analizaremos las apelaciones a los vivos presentes en un gran número de estelas votivas que los miembros de las elites egipcias habrían erigido en Abidos en el marco de las celebraciones rituales en honor a Osiris. En efecto, a partir del análisis de las mismas, en este trabajo se intenta develar a quiénes estaban dirigidas las apelaciones a los vivos, cuáles eran sus intenciones, qué tipo de demandas solían solicitar, cuáles habrían sido los incentivos que los difuntos les habrían prometido a los visitantes que recitasen sus demandas y cómo se inscriben estas apelaciones en el contexto de las peregrinaciones anuales por las celebraciones de los Misterios de Osiris en Abidos.

*Appeals, Wishes and Messages for Eternity. The Appeal to the Living in Middle Kingdom Stelae from Abydos*

The appeal to the living refers to some inscriptions left by the deceased on their graves and funerary monuments allowing any visitor to read and recite them in order to perpetuate their name, their memory and guarantee the symbolic provision of offerings. The appeal to the living has been known since the end of the Old Kingdom and can be found throughout the Pharaonic history. In this paper, we will analyse the appeals to the living found in a large number of votive stelae from Abydos. These stelae were set up in Abydos as part of the feasts of the Osiris Mysteries. Based on their analysis, this paper attempts to reveal some questions about these appeals to the living such as: Who was the addressee? What were their intentions? What kind of demands did they use to request? What kind of reward would be offered to the visitors who recite their claims? And how these appeals are registered within the context of the annual pilgrimages for the celebrations of the Osiris Mysteries in Abydos?

**Palabras claves:** Abidos, religión, rituales, llamada a los vivos, Osiris.

**Keywords:** Abydos, religion, rituals, appeal to the living, Osiris.

**En** el antiguo Egipto, los límites entre el mundo de los vivos y el de los muertos solían ser muy ambiguos, pues, de acuerdo con sus propias concepciones religiosas ambos mundos se encontraban en permanente comunicación y contacto. Así, según las creencias religiosas

egipcias, los difuntos podían llegar a involucrarse en los asuntos de los vivos y comunicarse con las personas que aún estaban vivas, estableciéndose así una relación entre ambos mundos<sup>1</sup>. Es en este contexto, en el cual se inscribe un tipo particular de comunicación entre los difuntos

<sup>1</sup> Takenoshita 2011: 72.

y los vivos denominado bajo el nombre de apelaciones o llamados a los vivos. Éstas consistían en una serie de apelaciones y demandas que los difuntos solían dejar inscritas en sus tumbas y monumentos funerarios para que los visitantes que pasasen por su cercanía pudiesen leer y recitar con la intención de perpetuar su nombre, su memoria y asegurar así la provisión simbólica de ofrendas rituales.

Ahora bien, en este trabajo nos interesa analizar y comprender el desarrollo de un cierto tipo de apelación que se encuentra asociado a un contexto ritual y ceremonial como lo fue el desarrollo de los Misterios de Osiris y las peregrinaciones al sitio de Abidos durante el Reino Medio. Al respecto, la ciudad de Abidos se habría transformado durante este período en un centro ceremonial y religioso asociado con el auge del culto a Osiris y las celebraciones que se festejaban anualmente en su honor. A raíz de estas celebraciones, varios miembros de las elites egipcias solían peregrinar para dedicar y erigir monumentos funerarios y dedicar ofrendas con la intención de asegurarse la continua participación en los ritos osirianos después de su propia muerte.

Así, nos abocaremos al estudio de las apelaciones presentes en un gran número de estas estelas votivas que los miembros de las elites egipcias habrían erigido en Abidos. En efecto, varias de estas estelas contienen una serie de apelaciones, mensajes y deseos estandarizados para la otra vida que expresarían la intención de los difuntos de poder obtener un beneficio en el Más Allá e interactuar eternamente en los distintos momentos de las celebraciones que se llevaban a cabo en honor a Osiris.

En síntesis, a partir del análisis de las estelas abideanas del Reino Medio intentaremos develar

a quiénes estaban dirigidas las apelaciones a los vivos, cuáles eran sus intenciones, qué tipo de demandas solían solicitar, cuáles habrían sido los incentivos que los difuntos les habrían prometido a los visitantes que recitasen sus demandas, cómo se inscriben estas apelaciones en el contexto de las peregrinaciones anuales por las celebraciones de los Misterios de Osiris en Abidos y, por último, la posibilidad de analizarlas como transmisoras de una memoria cultural destinada a garantizar la continua provisión simbólica de ofrendas rituales y los valores y creencias culturales propios del Reino Medio.

### Las apelaciones a los vivos. Orígenes y significados

Las apelaciones a los vivos pertenecen a un género de fórmulas e inscripciones compuestas por frases estereotipadas que se encuentran grabadas en diversos monumentos funerarios de miembros de las elites egipcias (tumbas, falsas puertas, estelas y estatuas). En ellas, los difuntos solían pedir a los vivos que pasasen por sus monumentos que le reciten una serie de oraciones para que se los rememore o se les reactualice la provisión simbólica y ritual de ofrendas, o bien, también podían llegar a pedirles ciertas acciones determinadas en su honor<sup>2</sup>.

Atestiguadas desde fines del Reino Antiguo estas apelaciones a los vivos podemos encontrarlas con algunas transformaciones y variaciones a lo largo de toda la historia faraónica hasta la Baja Época<sup>3</sup>. La mayoría de los textos que contienen estas apelaciones solían presentar tres características o elementos fundamentales: una invocación, un pedido y una recompensa final a

los vivos que cumplieren con las demandas del difunto<sup>4</sup>.

El primer elemento o la invocación consistía en el llamado inicial que el difunto expresaba a todas aquellas personas que transitasen por su monumento funerario y pudiesen prestar atención, ver y leer su llamado. La mayoría de las fórmulas con apelaciones a los vivos solían comenzar con una frase que realizaba el difunto diciendo: “¡oh, aquellos que viven sobre la tierra!”<sup>5</sup> en clara alusión a todas aquellas personas que aún se encontraban vivas y que pasaban por las cercanías de su monumento<sup>6</sup>. Aunque también existen casos en que el llamado que realizaba el difunto se encontraba redireccionado a ciertos sujetos particulares como los sacerdotes lectores, el personal del encargado del culto funerario o funcionarios del templo o la necrópolis<sup>7</sup>.

Un segundo elemento constitutivo de estas apelaciones era el pedido que el difunto solía realizar al visitante invocado. La gran mayoría de las apelaciones pedían a los visitantes que le lleven ofrendas o que le reciten una oración en voz alta que sirviese para evocar una reactualización simbólica y ritual de las ofrendas. Así, es común observar entre estos pedidos cómo el difunto pide que se le provea de vastas cantidades de panes, cervezas, carne de reses, gansos, alabastro, lino e incienso, entre otras cosas, para su *ka*. La demanda de provisión simbólica de ofrendas

pone de manifiesto el carácter performativo de los textos que constituyen estas apelaciones a los vivos, dado que, para que las mismas fuesen efectivas se necesitaba que un otro recitase en voz alta la fórmula con el pedido de ofrendas<sup>8</sup>. Estamos, pues, en presencia de un componente ritual oral importante que permitiría garantizar y reactualizar continuamente la provisión de ofrendas. De esta manera, en caso de que el difunto no pudiese obtener ofrendas reales, la inscripción en su monumento funerario le permitiría apelar a los visitantes para que le recitasen una fórmula de ofrendas y así las pudiese materializar simbólicamente<sup>9</sup>. En este sentido, no debemos olvidar que mediante ciertas prácticas rituales se intentaba garantizar la protección y revivificación del difunto mediante el poder de la palabra<sup>10</sup>. Así, estos textos presentes en las apelaciones tendrían un valor performativo y persuasivo intrínseco, puesto que representarían y evocarían ciertos ritos asociados con la provisión a perpetuidad de ofrendas para el difunto<sup>11</sup>.

Al margen de estos pedidos, que evocarían la provisión simbólica y ritual de las ofrendas, también existen apelaciones que simplemente piden a los visitantes que realicen ciertas acciones tales como el cuidado de su monumento funerario o que le reciten oraciones en su honor con la intención de poder ayudarlo a ser transfigurado por los dioses o de perpetuar su nombre y su memoria en el mundo de los vivos<sup>12</sup>.

2 Sainte Fare Garnot 1937: 91; Müller 1975: 293; Lichtheim 1988: 6; Shubert 2007: ii; Salvador 2014: 153; Desclaux 2017: 161.

3 Müller 1975: 293.

4 Lichtheim 1992: 156; Shubert 2007: 9.

5  i n h w t p w t 3.

6 Takenoshita 2011: 78.

7 Sainte Fare Garnot 1937: 91.

8 Bommas 2011: 166.

9 Leprohon 2001: 570-571.

10 Morales 2015-2016: 220.

11 Morales 2015-2016: 228.

12 Müller 1975: 293-294.

Y, por último, la tercera característica de los textos que contienen apelaciones a los vivos consistía en la recompensa que el difunto prometía dar a todos aquellos que cumplieren con sus demandas. A cambio de haberle recitado una oración que le reactualizase la provisión simbólica de ofrendas, el difunto se comprometía a proteger al visitante, a interceder ante los dioses y el faraón en su favor, o bien, a garantizar la vida y la salud de sus hijos y amados u otras cosas deseables para el visitante de su monumento<sup>13</sup>. De esta forma, en las apelaciones a los vivos se encontraba implícita una relación de don y contra don que enlazaría diversos planos terrenales, mortuorios y religiosos, operando como un nexo entre las esferas del mundo de los vivos con el Más Allá y el ámbito divino. En este sentido, al igual que habría sucedido con otros textos mortuorios egipcios, como los *Textos de las Pirámides* o los *Textos de los Sarcófagos*, las demandas y las recompensas que estos textos implicaban habrían constituido una especie de actos culturales, asociados con una forma ritual, que habrían permitido la unión de la sociedad y dotado de ciertos beneficios religiosos, divinos y terrenales tanto para los muertos como para los vivos<sup>14</sup>.

En cuanto a los orígenes de estas fórmulas estereotipadas de apelaciones a los vivos, Lichtheim sostiene que dichas apelaciones habrían aparecido como una consecuencia de la expansión del uso de la fórmula de ofrendas en los monumentos

funerarios a fines del Reino Antiguo, lo cual habría implicado un aumento de los deseos para el Más Allá<sup>15</sup>. Asimismo, Müller, ha argumentado que el origen de estas apelaciones no sería casual, dado que pertenecerían a un nuevo programa decorativo de las tumbas y los monumentos funerarios asociado con la crisis y la disminución del poder del Estado egipcio, a fines del Reino Antiguo, para poder garantizar la provisión de ofrendas y el mantenimiento de los cultos funerarios<sup>16</sup>.

Ahora bien, una de las primeras inscripciones que podría ser catalogada como un prototipo de apelación a los vivos de modo general se remontaría a fines de la IV dinastía. Se trata de una inscripción preservada en un panel de un relieve de la tumba del escriba de los archivos Kaihersetef en Saqqara<sup>17</sup>, en el cual el difunto señala cómo todos los que miren dicha inscripción deberán agradecer al dios por ello con una oración<sup>18</sup>. Sin embargo, la fórmula de las apelaciones a los vivos irá evolucionando hasta adquirir durante la VI dinastía su tradicional forma y estructura, basada en un llamado, un pedido y una recompensa<sup>19</sup>. Un claro ejemplo de ello podemos apreciar en las inscripciones que el nomarca de la VI dinastía Meryre-nefer Qar habría dejado en una falsa puerta de su tumba en Edfu<sup>20</sup>. En dicha inscripción se observa cómo el nomarca les pide a todos los vivos que pasen y entren en su tumba que le reciten una lista de ofrendas consistente

en panes, cerveza, ganado y aves, para que así ellos puedan llegar a tener el favor y el beneficio del dios<sup>21</sup>. Así, a fines del Reino Antiguo encontraremos apelaciones a los vivos dirigidas tanto a sacerdotes lectores como a visitantes en general en textos de tumbas procedentes de Menfis y de los cementerios provinciales de Deir el Gebrawi, Meir, Abidos, Akhmin, Edfu y Aswan<sup>22</sup>.

Durante el Primer Período Intermedio, las apelaciones a los vivos continuaron desarrollándose sin interrupciones y empezando a aparecer con mayor frecuencia en estelas funerarias. Sin ir más lejos, las estelas son las fuentes principales de los textos con apelaciones durante este período<sup>23</sup>. Sin embargo, a fines de dicho período encontraremos cambios significativos en las mismas. Por un lado, durante la XI dinastía, encontraremos en los grafitis de las canteras de Hatnub la primera evidencia de un texto con apelaciones a los vivos procedente de un contexto no funerario<sup>24</sup>. En dichas apelaciones, por ejemplo, se promete el regreso sano y salvo a los hogares para quienes levanten sus manos sobre las imágenes de los grafitis y también se suele advertir a los viajeros que pasen por dichos grafitis de no borrarlos bajo amenaza de ser castigados por el dios del nomo de la Liebre<sup>25</sup>. Asimismo, en las apelaciones encontradas en contextos funerarios se comienza a incluir entre sus fórmulas la frase “es mi buen nombre el que debes

recordar”<sup>26</sup> aludiendo de esta manera a perpetuar el nombre y la memoria del difunto<sup>27</sup>.

Por último, si bien continúan existiendo apelaciones que simplemente piden ofrendas, es notorio cómo a partir de la dinastía XI se produce un cambio significativo dado que encontraremos una gran cantidad de apelaciones asociadas con el sitio de Abidos y las celebraciones rituales que allí se empiezan a desarrollar en honor al dios Osiris<sup>28</sup>.

### El llamado a los vivos en las estelas abideanas del Reino Medio

Durante el Reino Medio la cantidad de textos que contienen apelaciones a los vivos se incrementa exponencialmente en relación con los textos encontrados durante el Reino Antiguo y el Primer Período Intermedio y la gran mayoría de estos procederán de estelas votivas halladas en la región de Abidos<sup>29</sup>. En este sentido, las apelaciones comienzan a estar dirigidas en gran medida a los peregrinos, a los sacerdotes y al personal de los templos de Osiris y Upuaut en Abidos<sup>30</sup>, en el marco de la transformación del sitio de Abidos en un centro ceremonial y de peregrinación de las elites egipcias que tendrá su ápice de esplendor durante el Reino Medio.

El auge del culto a Osiris en Abidos y la consiguiente transformación de dicha ciudad en un

<sup>13</sup> Müller 1975: 294; Takenoshita 2011: 79.

<sup>14</sup> Morales 2015-2016: 221.

<sup>15</sup> Lichtheim 1988: 6.

<sup>16</sup> Müller 1975: 293.

<sup>17</sup> CG 1566. Texto en Strudwick 2005: 243.

<sup>18</sup> Sainte Fare Garnot 1937: 91; 1938: 2; Strudwick 2005: 243. Texto jeroglífico en *Urk.* I, 10.

<sup>19</sup> Lichtheim 1992: 156; Salvador 2014: 153. Algunos ejemplos de apelaciones a los vivos de las dinastías V y VI pueden apreciarse en las obras de: Sainte Fare Garnot 1938; Strudwick 2005: 217-238.

<sup>20</sup> Lichtheim 1992: 156. JE 43371. De acuerdo con El Khadragey 2002: 203, la misma fue removida de su mastaba en Edfu y llevada al Museo egipcio de El Cairo.

<sup>21</sup> Lichtheim 1992: 156; El-Khadragy 2002: 224. Texto jeroglífico en *Urk.* I, 252: 3-5.

<sup>22</sup> Shubert 2007: 16.

<sup>23</sup> Shubert 2007: ii y 61.

<sup>24</sup> Shubert 2007: 62; Salvador 2014: 154.

<sup>25</sup> Nomo XV del Alto Egipto. Shubert 2007: 87.

<sup>26</sup>  *rn.i pw nfr sh3w.tn.*

<sup>27</sup> Lichtheim 1992: 162. Sobre esta cuestión en particular se recomienda el estudio de Landgráfová 2011, en el cual se presentan, traducen y analizan textos biográficos de las estelas de las dinastías XI y XII.

<sup>28</sup> Shubert 2007: 103.

<sup>29</sup> Shubert 2007: 103.

<sup>30</sup> Lichtheim 1992: 161-162.

centro ceremonial y ritual se remontan a fines del Primer Período Intermedio, e inicios del Reino Medio, más precisamente durante la dinastía XI tebana. Al respecto, el sitio de Abidos era considerado, junto con el de Busiris como uno de los grandes santuarios de adoración de Osiris<sup>31</sup> y en donde, según la mitología, se encontraba la supuesta tumba del dios. A su vez, en dicha ciudad también se encontraba el templo dedicado a Osiris Khentyamentiu<sup>32</sup> y las tumbas de los primeros faraones de la dinastía tinita, razón por la cual la misma era un sitio histórico, político y religioso de importancia. Impulsado por el patronazgo que los reyes de las dinastías XI y XII habrían ejercido sobre dicha región, Abidos se habría convertido en un centro ceremonial funerario hacia la cual los miembros de las diversas elites egipcias solían peregrinar para dedicar y erigir estelas<sup>33</sup>. Estas estelas privadas eran colocadas en el interior de capillas sagradas, denominadas capillas *m<sup>c</sup>h<sup>t</sup>*<sup>34</sup>. Las mismas se concentraban en torno a la zona votiva conocida como la “terrazza del gran dios” (*rwd ntr ʿ3*), en referencia a las zonas elevadas que unían el camino entre el templo de Osiris y la zona de

Umm el-Qaab, por donde pasaba la procesión anual de Osiris<sup>35</sup>.

El objetivo fundamental de las estelas privadas era el de poder perpetuar la identidad y la existencia del difunto para toda la eternidad<sup>36</sup>. Asimismo, algunas de estas estelas, solían contener una serie de deseos estandarizados para la otra vida conocidos bajo el nombre de la fórmula de Abidos<sup>37</sup> y habrían actuado como un mecanismo simbólico extra para poder asegurar la transfiguración del difunto y su continua interacción con Osiris. Por otra parte, al igual que las tumbas, las estelas estaban diseñadas y pensadas para transmitir un mensaje –a las personas vivas que las vieses– que podía consistir en el recitado de fórmulas de ofrendas o bien en el pedido de ofrendas rituales para el difunto a quien la estela pertenecía<sup>38</sup>. De esta manera, vemos cómo existía un repertorio simbólico encargado de asegurar a perpetuidad las ofrendas rituales y los deseos del difunto, tanto mediante la denominada fórmula de Abidos cómo también mediante las apelaciones que reforzaría doblemente ese repertorio al invocar al visitante para que reactualice el mismo. En este sentido, las estelas de

31 Griffiths 1982: 626.

32 Khentyamentiu era una antigua divinidad egipcia del Más Allá –atestiguada desde la época de Nagada II en Abidos– que se hallaba asociada con la figura de un chacal que conduciría a los muertos a través de las montañas de occidente hacia la necrópolis y cuyo nombre literalmente significa “aquel que está en frente de los occidentales”, es decir de los difuntos. Véase Cervelló Autuori 2017: 64-65. Según Rice (2006: 156-157) durante el Reino Antiguo e inicios del Primer Período Intermedio, Khentyamentiu será adorado como divinidad tutelar en Abidos y se le rendiría culto en el primer templo de Abidos, sobre la base del cual se construyó a fines del Primer Período Intermedio e inicios del Reino Medio, el templo de Osiris.

33 Lichtheim 1988: 101; Collier y Manley 2007: 84 y 126; Snape 2011: 122-123.

34 Kemp 1975: 32; O’Connor 2009: 96; Snape 2011: 123.

35 Simpson 1974: 1-2; Richards 2005: 39; Yamamoto 2015b: 252.

36 Yamamoto 2015a: 34.

37 Dichos deseos expresarían la intención de los difuntos de poder interactuar en los distintos momentos de las celebraciones que se llevaban a cabo en honor al dios Osiris, en lo que hoy en día conocemos como los Misterios de Osiris. Al respecto, véase: Lichtheim 1988: 55; Franke 2003: 119-120; Collier y Manley 2007: 159; Smith 2017: 203-204; Rosell 2018: 47-53.

38 Snape 2011: 128.

Abidos son un claro ejemplo de esto, puesto que, al ser erigidas en las cercanías del templo de Osiris, no solo habrían intentado obtener los beneficios de la vida en el Más Allá, sino que también habrían intentado apelar a obtener el favor de los futuros visitantes del sitio para que les asegure la provisión simbólica de ofrendas y rituales. Así, es necesario poder pensar y comprender las numerosas apelaciones presentes en algunas estelas votivas abideanas dentro del contexto de peregrinación que numerosos sectores y miembros de las elites egipcias solían realizar año a año a Abidos para poder interactuar con Osiris y garantizarse su perpetua participación en los denominados Misterios de Osiris. De este modo, los miembros de las elites que erigían y depositaban sus estelas en las cercanías del templo de Osiris o en la denominada zona votiva o terraza del gran dios, se aseguraban de que las mismas pudiesen llegar a ser vistas y leídas por los futuros peregrinos y visitantes que acudiesen a participar en las celebraciones en honor a Osiris en Abidos. Al respecto, no debemos olvidar que la gran mayoría de los visitantes que acudían a las fiestas de Abidos habrían pertenecido a sectores sociales letrados que podían llegar a comprender y leer los textos escritos en sus estelas y acudir así a sus demandas. En este sentido, una muestra de la interacción entre los visitantes y los sujetos evocados por las estelas votivas se puede apreciar a partir del hallazgo de restos de cerámica rota, en las cercanías de algunas capillas *m<sup>c</sup>h<sup>t</sup>*, y que habría sido empleada para el mantenimiento del culto, las ofrendas y los rituales que los visitantes solían realizar frente a las estelas cuando acudían al sitio durante las celebraciones en honor a Osiris<sup>39</sup>.

En cuanto a los destinatarios de estos textos con apelaciones presentes en las estelas abideanas, la gran mayoría se encuentran dirigidas a un gran espectro de sujetos asociados en su mayoría con el sitio de Abidos, tanto porque residen allí o bien porque se encuentran viajando en peregrinación. Los sujetos que más sobresalen son los sacerdotes lectores y los sacerdotes del templo, pero también vamos a observar a un gran número de sujetos tales como escribas, cantantes, músicos, sirvientes del templo, nobles, y a los vivos en general. Así, por ejemplo, la estela Leiden V2 del portador del sello Imyhat de la dinastía XII dirige su pedido a los que están en la procesión de Osiris Khentyamentiu, de Upuaut y de Anubis, a todos los servidores de los dioses, los cantantes, los músicos y a todas las personas de Abidos<sup>40</sup>. Pero, sin lugar a duda, una de las estelas que va a innovar en relación con los destinatarios de su llamado a los vivos, es la perteneciente al supervisor del sello y visir Mentuhotep, quien incluye entre sus destinatarios a grupos sociales que nunca habían sido incluidos hasta la fecha<sup>41</sup>. Al respecto, la estela CG 20539 de Mentuhotep incluye una apelación destinada a los príncipes, a los responsables sacerdotes, a los grandes sacerdotes, a los sacerdotes lectores, a los guardianes del sello divino, a los embalsamadores de Anubis, a los sacerdotes ordinarios, a los controladores de protección de hechizos y a los vivos de la ciudad<sup>42</sup>. Por otro lado, la estela CG 20538 del supervisor del sello Sehetepibra, también incluirá a estos mismos sujetos, dado que habría copiado gran parte de sus inscripciones de la estela CG 20539<sup>43</sup>.

Ahora bien, en cuanto a las demandas que los sujetos de las estelas abideanas realizan a los vivos

39 O’Connor 1985: 170.

40 Obsomer 1995: 535; Shubert 2007: 109.

41 Ilin-Tomich 2015: 147.

42 Lange y Schäfer 1908: 157.

43 Leprohon 2009: 277.

podríamos dividir y agrupar a las mismas en cuatro grupos.

Un primer grupo lo comprenden aquellas estelas que entre sus pedidos a los vivos solicitan que se les recite una oración para que Osiris Khentyamentiu los pueda transfigurar, es decir garantizar un buen pasaje al Más Allá y convertirse en un espíritu *ꜣh* para vivir eternamente. Un ejemplo de esto se puede apreciar en una estela de fines de la dinastía XI, perteneciente al sacerdote Mentuhotep<sup>44</sup>, quien pide a los que viven en la tierra, a los que aman la vida y odian la muerte y que pasen por su tumba que le reciten: “pueda Osiris Khentyamentiu transfigurar a Mentuhotep”<sup>45</sup>. De esta forma, mediante dicha demanda, el dueño de la estela habría apelado no sólo al favor de Osiris, sino también de los visitantes que acudieran a su monumento, para que le ayuden con sus alabanzas a poder lograr su deseo de ser transfigurado por el dios.

Un segundo grupo lo constituirían aquellas estelas que entre sus pedidos piden que se glorifique o manifieste su amor al faraón o a Osiris. Al respecto, una de las primeras estelas que contiene este pedido pertenece a un sujeto llamado Intef<sup>46</sup>, el cual no posee títulos ni cargos, pero en cuya estela aparece mencionada una doble datación real<sup>47</sup>. En ella además de destacarse varias oraciones de la denominada fórmula de Abidos vinculadas con el deseo de Intef de poder ser transfigurado por los grandes de Busiris, de ser recibido por los grandes de Abidos, de navegar en las distintas barcas (*neshmet*, diurna y nocturna), y de interactuar en el festival Haker,

encontramos un pedido a los vivos laudatorio hacia la figura del rey y Osiris. En dicho pedido, Intef pide a cada egipcio que pase por su estela que recite una oración de glorificación a Osiris en favor de su amado rey del Alto y Bajo Egipto<sup>48</sup>. De esta forma, mediante tal apelación, Intef perpetuaría alabanzas divinas para la realeza egipcia, dado que no especifica a qué rey se debe alabar, sino que lo hace en forma genérica. Y, con ello, se aseguraría así el favor divino de la realeza en la perpetua provisión simbólica de ofrendas dado que, mediante la reactualización de la alabanza al rey, a cambio este último le garantizaría la concreción de su fórmula de ofrendas. Otro caso similar encontramos en la estela CG 20539 perteneciente al supervisor del sello y visir Mentuhotep. Como hemos visto previamente, en dicha estela, Mentuhotep incluye una gran apelación a varios sujetos sociales y entre sus vastos pedidos, él solicita que los mismos sean recitados por el amor de Osiris Khentyamentiu y la alegría del rey que los ama por la eternidad<sup>49</sup>. Así, Mentuhotep, apelaría a los visitantes para que le reciten oraciones y ofrendas en nombre del amor de Osiris y del rey y así contribuir a realizar también un acto laudatorio hacia los mismos.

Un tercer grupo de estelas abideanas lo comprenden aquellas que contienen apelaciones en las cuales piden a los vivos que simplemente recuerden su nombre en contextos de celebraciones rituales asociadas con el sitio de Abidos y sus divinidades. Una de las primeras estelas que pide que su nombre se recuerde en el marco de la celebración de varios festivales es la perteneciente

al supervisor del tesoro Meru de la dinastía XI<sup>50</sup>. Al respecto, si bien dicha estela fue hallada en la tumba de dicho funcionario en Tebas<sup>51</sup>, hemos considerado incluirla dentro de nuestra muestra dado que contiene alusiones a las ceremonias acaecidas en Abidos. En dicha estela, Meru dirige su llamado a los sacerdotes y las sacerdotisas, a los y las cantantes, a los músicos y a las músicas y a los servidores y señores del nomo tinita de Abidos y, entre sus demandas, solicita que su buen nombre sea recordado en las fiestas mensuales, en las fiestas de mitad de mes, en la fiesta Wag y en todas las celebraciones de Abidos<sup>52</sup>. Un pedido similar encontramos en la estela del mayordomo Dedu<sup>53</sup>, quien pide a los peregrinos, a los sacerdotes lectores, a los escribas y a los sirvientes del templo que recuerden su nombre en el templo de Osiris y que extiendan sus brazos con ofrendas en la primera procesión, en la gran procesión, en el festival del fuego, en las fiestas mensuales y de mitad de mes y en todas las celebraciones realizadas en Abidos<sup>54</sup>. Por su parte, la estela Leiden V2 del portador del sello Imyhat, pide a todos los que se encuentren celebrando las fiestas en honor a Osiris Khentyamentiu, Upuaut y Anubis en Abidos que recuerden su nombre en el templo del dios cada vez que le reciten ofrendas en su honor<sup>55</sup>. Y, por último, se destaca la estela CG 20088, perteneciente al sacerdote lector Tetu, quien pide a los sacerdotes lectores y a los escribas del templo que recuerden su nombre que él mismo inscribió en el templo

de Osiris Khentyamentiu<sup>56</sup>. De esta forma, en este tipo de apelaciones lo que emergería sería el deseo de los sujetos de poder ser recordados mediante sus nombres todos los años, durante las celebraciones de las fiestas rituales, en el templo de Osiris Khentyamentiu y que, en su memoria, además se le garanticen las ofrendas necesarias para perpetuar su estada en el Más Allá en interacción con Osiris.

Por último, en un cuarto grupo de estelas abideanas podríamos englobar a todas aquellas que entre sus demandas piden a los vivos que le garanticen la provisión simbólica y ritual de ofrendas en el marco de su propia participación en las fiestas y las celebraciones asociadas con Osiris en Abidos. Este es el grupo con mayor cantidad de ejemplos y el que mejor nos permite comprender las relaciones y las conexiones entre las apelaciones a los vivos y la participación de los sujetos en los rituales y ceremonias, sobre todo las asociadas con los Misterios de Osiris en Abidos. Así, por ejemplo, la ya mencionada estela Leiden V2 del portador del sello Imyhat pide a los que se encuentren participando en las procesiones de los dioses Osiris Khentyamentiu, Upuaut y Anubis que al leer su estela le reciten una lista de ofrendas consistente en panes, cerveza, carne de res y aves, alabastro, lino y toda serie de cosas puras para su *ka*<sup>57</sup>. Del mismo modo, la estela CG 20497 perteneciente al chambelán Amenemhat, pide a los nobles que se encuentren en Abidos –en referencia a los peregrinos que acudían al

44 Estela Cambridge, Fitzwilliam Museum E 9. 1922. Lichtheim 1988: 68-69.

45 Lichtheim 1988: 69.

46 Estela CG 20516. Lange y Schäfer 1908: 108-111.

47 Año 30 del reinado de Amenemhat I y año 10 del reinado de Sesostri I.

48 Lange y Schäfer 1908: 109.

49 Lange y Schäfer 1908: 157.

50 Estela Turín 1447. Lichtheim 1988: 63-64.

51 TT240.

52 Lichtheim 1988: 63.

53 Estela Durham-Alnwick Castle 1932. Yamamoto 2015b: 259.

54 Obsomer 1995: 533; Shubert 2007: 185.

55 Obsomer 1995: 535; Shubert 2007: 109-110.

56 Lange y Schäfer 1902: 107; Shubert 2007: 183-184.

57 Obsomer 1995: 535; Shubert 2007: 109-110.

lugar– y a los sacerdotes del templo de Osiris que si quieren recibir el favor del dios Upuaut le reciten una fórmula de ofrendas para su *ka*<sup>58</sup>. Por su parte, podemos observar también cómo en la estela BM EA 579, el escultor Userwer demanda a los vivos que pasen y visiten su capilla *mḥt*, que si desean tener el favor divino le reciten una fórmula de ofrendas en frente de Osiris<sup>59</sup>, en clara alusión a la estatua del dios que era conducida por entre la zona votiva durante la gran procesión. Asimismo, la estela BM EA 584 del supervisor de los albañiles Khuenbik pide a todos los vivos que se encuentren acompañando a Upuaut en sus viajes, es decir en sus procesiones por Abidos, y que pasen por dicha estela, que le reciten también una fórmula de ofrendas para su *ka*, el cual se encuentra ante todos los dioses de Abidos y ante el faraón<sup>60</sup>. De igual forma, la estela del maestro de escultores Shen-Setji<sup>61</sup> es clara en relación con la importancia que tenía el poder garantizarse la provisión simbólica de ofrendas durante las fiestas y celebraciones egipcias. En ella, Shen-Setji realiza una apelación mediante la cual pide a los vivos que se encuentren siguiendo a Upuaut que le reciten una ofrenda invocada en las fiestas mensuales, en las de medio mes, en la fiesta de año nuevo, en la primera y en la gran procesión, en la fiesta de Thoth, en la fiesta Wag, en la fiesta del incendio, en la fiesta de Sokar, en la fiesta de inicio de la temporada, en la

procesión de Min, en la celebración del festival Haker, en la noche de la vigilia en Poker y en todas las fiestas en honor a Osiris<sup>62</sup>.

Finalmente, dentro de esta categoría, podemos encontrar un subgrupo en el cual se puede apreciar cómo además de pedir la recitación de una fórmula de ofrendas en contextos festivos y de ceremonias rituales, los dueños de las estelas piden a los vivos que sigan realizando y celebrando ciertas ceremonias en honor a los dioses y continuando las tradiciones. Así, por ejemplo, un caso modelo de este tipo de apelación lo encontramos en la ya mencionada estela CG 20539 del supervisor del sello Mentuhotep, en la cual dicho sujeto les pide a los visitantes que pasen por su capilla *mḥt* y por el templo de Osiris que además de glorificar a Osiris Khentyamentiu que se encarguen de celebrar nuevamente sus fiestas por el amor de Upuaut y la adorable alegría del rey<sup>63</sup>. Otro caso similar encontramos en la estela CG 20683 perteneciente al supervisor del tesoro Ikhernofret<sup>64</sup>, quien entre sus apelaciones a los vivos pide a aquellos que pasen por su capilla que, si ellos desean mantener el templo de Osiris, por el amor de Upuaut y del rey, que recuerden celebrar las fiestas y los rituales en honor de sus dioses<sup>65</sup>. De esta forma, la intención de estas estelas habría sido doble. Por un lado, al pedir que se garantice y continúe la tradición de seguir realizando y celebrando las ceremonias

58 Shubert 2007: 111.

59 Shubert 2007: 126.

60 Collier y Manley 2007: 234-235.

61 Estela Los Angeles County Museum N° A 5141.50-876. Lichtheim 1988: 90-92; Grajetzki 2015: 153-154.

62 Faulkner 1952: 4; Lichtheim 1988: 91.

63 Lange y Schäfer 1908: 157.

64 Esta estela pertenece al mismo Ikhernofret de la famosa estela Berlín 1204 que es conocida por ser una de las estelas que detalla gran parte de los pasos y los momentos de las celebraciones de los Misterios de Osiris en Abidos. Al respecto, ambas estelas habrían sido colocadas originariamente, junto con otras nueve estelas pertenecientes al mismo sujeto, en una capilla *mḥt* que Simpson (1974: 17) ha catalogado como ANOC 1.

65 Shubert 2007: 106.

en honor a Osiris Khentyamentiu y Upuaut, habrían tratado de perpetuar la tradición cultural, simbólica y religiosa. Y, por otro lado, al garantizarse la continua celebración de estas fiestas, con la consiguiente llegada de visitantes y peregrinos a Abidos, en el marco de dicha tradición, ellos lograrían que sus capillas y estelas sigan vigentes y pudiesen ser leídas y recitadas sus fórmulas de ofrendas y así, no solo sus memorias continúen vivas sino que también, mediante dichas recitaciones rituales, se reactualicen tanto sus ofrendas como sus deseos de poder interactuar desde el Más Allá junto a Osiris en sus celebraciones.

Por otra parte, en cuanto a los incentivos que todas estas estelas abideanas solían ofrecer a los visitantes para que cumplan con sus demandas la gran mayoría solía prometer a cambio el favor de los dioses, sobre todo de Osiris Khentyamentiu y Upuaut, pero también el favor o el amor del faraón. O bien, también se solía incentivar a los visitantes con la excusa de que, dado que ellos se encontraban allí porque amaban a los dioses y deseaban venerarlos, por el amor a las divinidades debían cumplir con las demandas que les pedían los dueños de las estelas. Un caso particular, dentro de este grupo de estelas abideanas, lo encontramos nuevamente en la estela CG 20539 de Mentuhotep. En ella, además de incentivar a los visitantes con el amor que ellos sienten por los dioses y el favor divino y real que recibirían a cambio de cumplir con los pedidos que se demanda, se encuentra una motivación especial. Así, en dicha estela, Mentuhotep incentiva a los visitantes de su capilla al manifestarles que, si quieren vivir y olvidarse de la muerte y que sus hijos estén sanos, ellos deberán recitar una fórmula de ofrenda en su honor<sup>66</sup>. De esta forma, al

garantizarle a Mentuhotep la provisión simbólica de ofrendas, este aparecería como garante de la buena salud de los hijos y de la vida eterna en el Más Allá para los visitantes que acudan a sus demandas.

### Ritos, estereotipos y transmisión de una memoria cultural en las estelas abideanas

El estudio de estas estelas con apelaciones a los vivos nos permite inferir la íntima relación que las mismas habrían tenido en la transmisión de un sistema ritual asociado con la provisión simbólica de ofrendas, dado que más allá de variar en algunos núcleos temáticos y en cuanto a los pedidos, la gran mayoría de estas estelas demandan a los vivos la recitación de fórmulas de ofrendas estereotipadas. Al respecto, como ya hemos mencionado previamente, el significante de estas fórmulas de ofrendas era el poder mágico de sus palabras escritas que al ser pronunciadas en voz alta permitían asegurar simbólicamente el suministro permanente de ofrendas al difunto<sup>67</sup>.

En este sentido, dado que para la cultura egipcia los ritos servían para mantener el mundo en marcha y en equilibrio, la interpretación y la transmisión de estos sistemas rituales era de vital importancia para garantizar el orden<sup>68</sup>. Y, dentro de ese sistema ritual es fundamental la noción de repetición que permitiría generar fórmulas estereotipadas destinadas a perpetuar y asegurar la correcta transmisión e interpretación de los mismos. Así, no es de extrañar la gran proliferación de fórmulas estereotipadas que contienen estas estelas en cuanto a los mecanismos de apelar

66 Lange y Schäfer 1908: 157.

67 Leprohon 2001: 570-571; Bommas 2011: 166; Morales 2015-2016: 220.

68 Assmann 2011: 83.

a los vivos, las formas de demandar y, por sobre todo, el pedido que realizan de recitación de fórmulas de ofrendas con elementos que son característicos de los rituales religiosos de ofrendas egipcios tales como pan, cerveza, carne de bueyes y aves, lino y alabastro entre otras. Asimismo, el corpus de estelas abideanas muestra un alto grado de intertextualidad, sobre todo por las continuas y numerosas repeticiones que encontramos en sus inscripciones, las cuales, como hemos visto, se encuentran compuestas por fórmulas de ofrendas, deseos para el Más Allá como los encontrados en la denominada fórmula de Abidos, y en sus pedidos e incentivos a los vivos. De esta forma, mientras que las prácticas rituales garantizarían la circulación de un saber identitario dentro de un determinado grupo social, la repetición de dicho acto mediante su fórmula estereotipada garantizaría así su transmisión<sup>69</sup>. Y, como señala Assmann, la repetición y la interpretación de esos actos repetitivos habrían posibilitado la creación de una coherencia cultural para esta sociedad<sup>70</sup>.

Ahora bien, es posible inscribir a las estelas abideanas con apelaciones a los vivos dentro del concepto de memoria cultural. La memoria cultural puede ser definida a partir del conjunto de ritos, imágenes u obras de arte y literarias que una determinada sociedad crea como propias para constituir su propia cultura y que circula en las formas del recuerdo, asociado con las fiestas y las celebraciones rituales<sup>71</sup>. En este, sentido, el deseo y el pedido que realizan los propietarios de algunas estelas de ser recordados, de participar en las celebraciones y en el culto a Osiris en

Abidos o bien de que los vivos se acuerden de seguir manteniendo las celebraciones rituales y las fiestas en honor a los dioses, se inscribe dentro de esta producción de una coherencia cultural y transmisión de una memoria cultural.

Por otra parte, la gran mayoría de las estelas con apelaciones a los vivos aquí estudiadas, también se inscriben dentro de lo que podríamos denominar un canon cultural y social. Mediante este canon, se establecería una unión entre la identidad de un sujeto con la identidad colectiva, dado que el mismo representaría al conjunto de toda una sociedad y a un sistema interpretativo de valores en los cuales un individuo se incorpora a una sociedad y se identifica como miembro de la misma<sup>72</sup>. Sin ir más lejos, en las apelaciones hay una circulación comunicacional que permite establecer nexos entre el difunto y el visitante en pos de la reproducción de valores, rituales y celebraciones que son compartidos social y culturalmente por más de una generación. En otras palabras, el individuo de la estela se inscribe en el sistema interpretativo y valorativo dominante, se identifica con dichas prácticas sociales y culturales y logra mediante su pedido persuasivo un nexo con el visitante a quien inscribe dentro del mismo canon para que siga reproduciendo dichos valores.

Por último, los textos de las apelaciones a los vivos contenidos en estas estelas bien podrían ser también comprendidos como una vertiente interpretativa de la noción de textos culturales planteada por Assmann que refiere a aquellos textos que contienen un sentido vinculante normativo y formativo para una sociedad<sup>73</sup>. Al respecto,

si bien Assmann<sup>74</sup> elabora originariamente dicha noción para referirse a los textos literarios, su función cultural como reproductores de ciertas tradiciones y valores identitarios que codifican el comportamiento social y permiten la transmisión y la reproducción de una identidad cultural de generación en generación es plausible de ser aplicada a las estelas abideanas. En este sentido, dado que las estelas abideanas con apelaciones a los vivos, también buscaban reproducir ciertas tradiciones simbólicas, rituales y culturales y lograr un nexo social que permitiese garantizar la continuidad de las ceremonias, de las fiestas y del mantenimiento de los rituales de ofrendas, habrían actuado –igual que los textos culturales– como vectores de transmisión de una memoria cultural. Asimismo, es posible pensar a estas estelas como textos culturales que evocan una memoria cultural, dado que no sólo vinculan a la sociedad, determinan su identidad y su coherencia, sino que, a su vez, estructuran los horizontes de sentido de la misma, dotan de conciencia a la sociedad y son mecanismos de transmisión por medio de los cuales los grupos pueden reproducirse a lo largo de generaciones<sup>75</sup>. Así, mediante la transmisión de una memoria cultural, estas estelas recuerdan, repiten, transmiten, e interpretan muchos valores necesarios para poder sostener y perpetuar una cultura a través del tiempo, más allá de los vínculos generacionales<sup>76</sup>. De este modo, las estelas abideanas aquí estudiadas serían un fiel exponente de la transmisión de un canon social y cultural inscripto dentro de una memoria cultural egipcia propia de la sociedad del Reino Medio gracias a la cual era posible reforzar los sentimientos de pertenencia social a partir de ciertas tradiciones culturales y simbólicas.

### Consideraciones finales

En este trabajo hemos considerados a las apelaciones a los vivos como textos performativos que hacían referencia a una serie de llamados y demandas que los difuntos solían dejar inscriptas en sus tumbas o monumentos funerarios para que los visitantes que pasasen por su cercanía pudiesen leer y recitar con la intención de perpetuar su nombre, su memoria y asegurar la provisión simbólica de ofrendas rituales. A partir de su estudio, hemos observado cómo las mismas se encontraban estructuradas en tres partes constitutivas: un llamado a los vivos, una demanda y una recompensa a cambio de cumplir con las solicitudes que el sujeto pedía.

Ahora bien, puntualmente nos ha interesado poder estudiar las apelaciones a los vivos que aparecen en las estelas abideanas del Reino Medio con la intención de poder comprender cómo se inscriben dichas apelaciones en el contexto ritual y ceremonial de las peregrinaciones anuales por las celebraciones de los Misterios de Osiris en el sitio de Abidos. Así, hemos observado la relación existente entre el auge y la transformación del sitio de Abidos en un centro ceremonial y cultural dedicado predominantemente al culto de Osiris Khentyamentiu y la proliferación de estelas votivas que contenían diversos pedidos a los vivos que acudiesen anualmente a participar en las fiestas en honor a Osiris en Abidos. En este contexto, hemos catalogado y dividido a estas estelas abideanas del Reino Medio en cuatro categorías de acuerdo con sus respectivas demandas: pedidos de ayuda para ser transfigurados, pedidos de glorificaciones para Osiris u otras divinidades y el faraón, pedidos para que se recuerden

69 Assmann 2011: 85.

70 Assmann 2011: 85.

71 Assmann 2008: 17-50; 2011: 85.

72 Assmann 2011: 118.

73 Assmann 2008: 140.

74 Assmann 1999: 7.

75 Assmann 2008: 141.

76 Assmann 2008: 44.

sus nombres en diversas celebraciones rituales y festivas y pedidos de provisión simbólica de ofrendas en contextos de participación en las fiestas y procesiones de Abidos.

Por último, hemos analizado dichas estelas como transmisoras de un sistema ritual destinado a garantizar la continuidad de ciertas tradiciones y celebraciones y a perpetuar la provisión de ofrendas simbólicas mediante el desarrollo de fórmulas de ofrendas estereotipadas que garantizan mediante su repetición una cohesión cultural y social. Así, estas estelas pueden ser analizadas tanto por su unicidad como también en su conjunto como un corpus sistemático de motivos rituales que debían perpetuarse para asegurar la vida del sujeto en el Más Allá y preservar su existencia como un espíritu transfigurado en las celebraciones de Abidos. Asimismo, hemos considerado la posibilidad de comprender a este grupo de estelas con apelaciones a los vivos dentro de la categoría de textos culturales evocadores de una memoria cultural y de un canon social y cultural inherente a la sociedad del Reino Medio egipcia.

## Bibliografía

- ASSMANN, J.  
1999 “Cultural and Literary Texts”, en: G. Moers (ed.): *Definitely: Egyptian Literature. Proceedings of the symposium “Ancient Egyptian Literature: History and Forms”, Los Angeles, March 24-26, 1995 (Lingua Aegyptia Studia monographica 2)*, Göttingen: 1-15.  
2008 *Religión y memoria cultural. Diez estudios*. Buenos Aires.  
2011 *Historia y mito en el mundo antiguo. Los orígenes de la cultura en Egipto, Israel y Grecia*. Madrid.
- BOMMAS, M.  
2011 “The mechanics of social connections between the living and the dead in ancient Egypt”, en: M. Carroll y J. Rempel (eds.): *Living Through the Dead. Burial and Commemoration in the Classical World*, Oxford: 159-182.
- CERVELLÓ AUTUORI, J.  
2017 “Horus, Khentiamentiú (¿y Osiris?). Reflexiones en torno a la doctrina de la realeza en el Egipto de los orígenes”, en: A. Pérez Largacha e I. Vivas Sáinz (eds.): *Egiptología Ibérica en 2017. Estudios y nuevas perspectivas*, Cuenca: 61-86.
- COLLIER, M.; MANLEY, B.  
2007 *Introducción a los jeroglíficos egipcios*. Madrid.
- DESCLAUX, V.  
2017 “La syntaxe des appels aux vivants”, *BIFAO* 117: 161-202.
- EL-KHADRAGY, M.  
2002 “The Edfu Offering Niche of Qar in the Cairo Museum”, *SAK* 30: 203-228.
- FAULKNER, R.  
1952 “The Stela of the Master-Sculptor Shen”, *JEA* 38: 3-5.
- FRANKE, D.  
2003 “Middle Kingdom Hymns and Other Religious Texts – An Inventory”, en: S. Meyer (ed.): *Egypt - Temple of the Whole World. Studies in Honour of Jan Assmann*, Leiden: 95-135.
- GRAJETZKI, W.  
2015 “The Pharaoh’s Subjects: Court and Provinces”, en: A. Oppenheim, D. Arnold y K. Yamamoto (eds.): *Ancient Egypt Transformed: The Middle Kingdom*, New York: 124-159.
- GRIFFITHS, J.  
1982 “Osiris”, en: W. Helck y W. Westendorf (eds.): *Lexikon der Ägyptologie*, Wiesbaden: IV, 623-633.
- ILIN-TOMICH, A.  
2015 “King Seankhibra and the Middle Kingdom Appeal to the Living”, en: G. Miniaci y W. Grajetzki (eds.): *The World of the Middle Kingdom Egypt (2000-1550 BC). Contributions on archaeology, art, religion and written sources*, London: I, 145-168.
- KEMP, B.  
1975 “Abydos”, en: W. Helck y E. Otto (eds.): *Lexikon der Ägyptologie*, Wiesbaden: I, 28-42.
- LANDGRÁFOVÁ, R.  
2011 *It is my good name that you should remember: Egyptian biographical texts on Middle Kingdom stelae*. Prague.
- LANGE, H.O.; SCHÄFER, H.  
1902 *Catalogue général des Antiquités égyptiennes du Musée du Caire, n° 20001-20399. Grab-und Denksteine des Mittleren Reichs*, vol. 1. Berlin.  
1908 *Catalogue général des Antiquités égyptiennes du Musée du Caire, n° 20400-20780. Grab-und Denksteine des Mittleren Reichs*, vol. 2. Berlin.
- LEPROHON, R.  
2001 “Offering Formula and Lists”, en: D. Redford (ed.): *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, Oxford: 2, 569-572.  
2009 “The Stela of Sehetepibre (CG 20538). Borrowings and Innovation”, en: D. Silverman, W. Simpson y J. Wegner (eds.): *Archaism and Innovation. Studies in the Culture of Middle Kingdom Egypt*, New Haven: 277-292.
- LICHTHEIM, M.  
1988 *Ancient Egyptian Autobiographies Chiefly of the Middle Kingdom. A Study and an Anthology*. Freiburg.  
1992 *Maat in Egyptian Autobiographies and Related Studies*. Freiburg.
- MORALES, A.  
2015-2016 “Apuntes teóricos sobre el poder del lenguaje en la literatura mortuoria del Reino Antiguo y el Reino Medio”, *Isimu. Revista sobre Oriente Próximo y Egipto en la antigüedad* 18-19: 217-236.
- MÜLLER, C.  
1975 “Anruf an Lebende”, en: W. Helck y E. Otto (eds.): *Lexikon der Ägyptologie*, Wiesbaden: I, 293-299.
- OBSOMER, C.  
1995 *Sésostris Ier. Etude chronologique et historique du règne*. Bruxelles.
- O’CONNOR, D.  
1985 “The ‘Cenotaphs’ of the Middle Kingdom at Abydos”, en: P. Posener-Kriéger (ed.): *Mélanges Gamal Eddin Mokhtar (BdE 97)*, Le Caire: 2, 161-177.
- 2009 *Abydos. Egypt’s First Pharaohs and the Cult of Osiris*. New York.
- RICE, M.  
2006 *Swifter Than the Arrow: The Golden Hunting Hounds of Ancient Egypt*. London.
- RICHARDS, J.  
2005 *Society and Death in Ancient Egypt Mortuary Landscapes of the Middle Kingdom*. Cambridge.
- ROSELL, P.  
2018 “Deseos para la eternidad. La fórmula de Abidos y el desarrollo de los Misterios de Osiris en las estelas votivas del Reino Medio egipcio”, *Revista Héléde* 4 / 2: 43-61.
- SAINTE FARE GARNOT, J.  
1937 “L’appel aux vivants sous l’Ancien Empire égyptien”, *Annuaire des sciences religieuses*: 91-95.  
1938 *L’appel aux vivants dans les textes funéraires égyptiens des origines à la fin de l’ancien empire*. Le Caire.
- SALVADOR, C.  
2014 “From the Realm of the Dead to the House of the God: The New Kingdom Appeals to the Living in Context at Thebes”, en: K. Accetta, R. Fellingner, P. Gonçalves, S. Musselwhite y P. van Pelt (eds.): *Current Research in Egyptology 2013: Proceedings of the Fourteenth Annual Symposium, University of Cambridge 2013*, Oxford: 153-167.
- SETHE, K.  
1903 *Urkunden des Alten Reichs I*. Leipzig.
- SHUBERT, S.  
2007 *Those who (still) live on earth: A study of the Ancient Egyptian Appeal to the Living Texts*. Ottawa.
- SIMPSON, K.  
1974 *The Terrace of the Great God at Abydos: The Offering Chapels of Dynasties 12 and 13*. New Heaven.
- SMITH, M.  
2017 *Following Osiris. Perspectives on the Osirian Afterlife from Four Millennia*. Oxford.

SNAPE, S.

- 2011 *Ancient Egyptian Tombs: The Culture of Life and Death*. Malden.

STRUDWICK, N.

- 2005 *Texts from the Pyramid Age (Writings from the Ancient World 16)*. Atlanta.

TAKENOSHITA, J.

- 2011 *When the Living met the Dead: The Social functions of False Doors in Non-Royal Funerary Culture with references to examples from the First Intermediate Period and Middle Kingdom*. Tesis Doctoral, University of Birmingham.

YAMAMOTO, K.

- 2015a "The Art of the Stela. An Appeal to the Living", en: A. Oppenheim, D. Arnold y K. Yamamoto (eds.): *Ancient Egypt Transformed: The Middle Kingdom*, New York: 33-36.
- 2015b "Abydos and Osiris. The Terrace of the Great God", en: A. Oppenheim, D. Arnold y K. Yamamoto (eds.): *Ancient Egypt Transformed: The Middle Kingdom*, New York: 250-269.